



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 1 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI

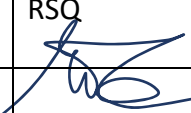
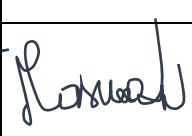
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

FAI OFFICINE DI CARVICO S.p.A.

CARVICO - BG

DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE

REVISIONE	DATA	CONTENUTO DELLE MODIFICHE
00	14.12.2017	Prima emissione First issue

	EMISSIONE Qualità	EMISSIONE Sicurezza e Ambiente	VERIFICA	APPROVAZIONE Alta Direzione
NOME/ FUNZIONE	M. Miglietta RSQ	M. Lapi RSGSA	G. Casiraghi DIR	G. Casiraghi DIR
FIRMA			Uncontrolled copy	



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 2 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

1. DISTRIBUZIONE

Leadership: Alta Direzione
Tutti i responsabili di funzione

DISTRIBUTION

Leadership: Senior Management
All Role Managers/Responsible

2. SCOPO

Definire i ruoli, le responsabilità e gli incarichi di ciascuna mansione e definirne le interazioni con le altre mansioni per ridurre i rischi correlati alla non chiara definizione degli stessi.

PURPOSE

To define the roles, responsibilities and tasks of each function and define the interactions with the other functions to reduce risks related to the unclear definition of the same.

3. APPLICABILITÀ

La procedura si applica a tutte le mansioni aziendali

APPLICABILITY

The procedure applies to all company functions

4. DEFINIZIONI

Ruolo: mansione/incarico dato ad un lavoratore, o gruppo di lavoratori, di svolgere un dato lavoro

Responsabile: lavoratore che gestisce un processo

Collaboratore: lavoratore che esegue gli atti relativi ad un dato processo gestito dal responsabile

Interazione: collegamento di un ruolo che implica un input od un output con un altro ruolo

DEFINITIONS

Role: task/duty given to a worker, or workers team, to perform a specific job

Responsible: a worker that manage a process

Collaborator: worker who performs actions related to a given process managed by the responsible.

Interaction: linking a role that implies input or output with another role

5. RUOLI, RESPONSABILITÀ, INTERAZIONI ED INCARICHI

ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTION AND TASKS

5.3 Generale

La presente procedura va letta in congiunzione con l'organigramma societario MOD.553.03 ed il Manuale Integrato MAN-FAI-2017.

General

This procedure should be read in conjunction with the company organization chart MOD.553.03 and the Integrated Manual MAN-FAI-2017.

5.4 Direzione

Ruolo: Leadership dell'azienda

Responsabilità: Sviluppo, Approvazione e Sostegno del Sistema Integrato come descritto nel Manuale Para 5 comprese le responsabilità come "datore di Lavoro" come da D.Lgs.81/08

Interazioni: Gestisce tutti i responsabili di processo

Incarichi: Gestire l'azienda ed il suo Sistema

Senior Management

Role: Company Leadership

Responsibility: Development, Approval and Support of the Integrated System as described in the Para 5 of the Manual including responsibilities as "employer" as per Legislative Decree 81/08

Interactions: Manages all process managers

Assignments: Manage the company and its system

5.5 Responsabili del Sistema Integrato (RSPP-RSQ-RSGSA)

Integrated System Managers (RSPP-RSQ-RSGSA)

5.5.1 RSPP

Ruolo: Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione della sicurezza e salute

Role: Responsible for the Prevention and Protection of Health and Safety Service



RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

Responsabilità: come da D.Lgs.81/08

- collabora all'individuazione dei fattori di rischio, alla valutazione dei rischi e all'individuazione delle misure per la sicurezza e la salubrità degli ambienti di lavoro, nel rispetto della normativa vigente sulla base della specifica conoscenza dell'organizzazione aziendale;
- collabora ad elaborare, per quanto di competenza, le misure preventive e protettive di cui all'articolo 28, comma 2, e i sistemi di controllo di tali misure;
- collabora ad elaborare le procedure di sicurezza per le varie attività aziendali;
- collabora a proporre i programmi di informazione e formazione dei lavoratori;
- collabora a partecipare alle consultazioni in materia di tutela della salute e sicurezza sul lavoro, nonché alla riunione periodica di cui all'articolo 35;
- collabora a fornire ai lavoratori le informazioni di cui all'articolo 36.

Interazioni: Collabora con la Leadership e gestisce RSPP, interagisce con RLS

Incarichi: Coordina il Sistema di Integrato in materia di sicurezza e salute dei lavoratori e protezione ambientale, compresi gli addestramenti ed aggiornamenti del personale. Facilita i rapporti tra il rappresentante dei lavoratori e la Leadership in materie di sicurezza e salute dei lavoratori

5.5.2 RSQ

Ruolo: Responsabile del Sistema di Gestione Qualità inclusa la Qualità della Saldatura.

Responsabilità:

- pianificare e verificare il Sistema aziendale per il miglioramento del prodotto e del processo, incluso quello della Saldatura;
- diffondere l'informazione sulla politica aziendale;
- gestire il MANUALE INTEGRATO;
- eseguire e gestire la Valutazione dei Rischi Aziendali per la Qualità
- supervisionare ed approvare l'emissione e la revisione delle procedure gestionali ed operative;
- approvare i documenti inerenti alla Qualità;
- eseguire verifiche interne sugli altri Processi;

Responsibility: as per Legislative Decree 81/08

• collaborates in the identification of risk factors, the assessment of risks and the identification of measures for the safety and health of work environments, in compliance with current legislation on the basis of specific knowledge of the company organization;

- collaborates to develop, as far as it is competent, the preventive and protective measures referred to in Article 28, paragraph 2, and the control systems for these measures;
- collaborates in developing safety procedures for the various company activities;
- collaborates in proposing workers' information and training programs;
- collaborates in participating in consultations on the protection of health and safety at work, as well as on the periodic meeting referred to in Article 35;
- collaborates in providing workers with the information referred to in Article 36.

Interactions: Collaborates with Leadership and manages RSPP, interacts with RLS

Assignments: Coordinates the Integrated System on workers' safety and health and environmental protection, including training and staff updates. Facilitates the relationships between the workers' representative and the Leadership in matters of safety and health of workers

Role: Responsible for the Quality Management System including Welding Quality.

Responsibility:

- plan and verify the company system for product and process improvement, including that of Welding;
- disseminating information on company policy;
- manage the INTEGRATED MANUAL;
- execute and manage the Company Risk Assessment for Quality
- supervise and approve the issue and revision of management and operational procedures;
- approve Quality documents;
- perform internal checks on other processes;



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 4 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

- eseguire verifiche esterne per la qualifica dei fornitori;
- supervisionare la formalizzazione delle non conformità per la Qualità;
- supervisionare la formalizzazione delle azioni correttive per la Qualità;
- supervisionare la formalizzazione delle azioni preventive per la Qualità;
- elaborare il documento da sottoporre annualmente per il riesame del SISTEMA aziendale (per la Qualità).
- pianificare e supervisionare la verifica della Qualità dei materiali in ingresso;
- pianificare e supervisionare la verifica della Qualità del Prodotto in uscita, confermandone la Conformità;
- pianificare e supervisionare l'addestramento del personale del quale è responsabile.

Interazioni: Collabora con la Leadership e gestisce RCQ

Incarichi: assiste la leadership nella gestione quotidiana del sistema e nella definizione e raggiungimento degli obiettivi di Qualità inclusa quella relativa alla Saldatura.

5.5.2 RSGSA

Ruolo: Responsabile del Sistema di Gestione Sicurezza ed Ambiente

Responsabilità:

- redige e verifica la modulistica di registrazione associata al manuale;
- assicura la distribuzione e la disponibilità della Politica;
- suggerisce le necessarie azioni correttive;
- cura l'emissione e la distribuzione della documentazione approvata;
- trasferisce al personale le conoscenze aggiornate in materia ambientale e di sicurezza mediante idonee azioni formative;
- sorveglia la corretta applicazione delle procedure di gestione integrate inserite nel manuale e delle procedure od istruzioni operative per stabilire le eventuali azioni correttive;
- aggiorna i registri previsti nel manuale in relazione agli aspetti ambientali importanti, ai possibili rischi sulla Salute dei lavoratori, alle

- perform external audits for the qualification of suppliers;
- supervise Quality non-conformities formalization;
- supervise Quality corrective actions formalization;
- supervise Quality preventive actions formalization;
- draw up the document to be submitted annually for the review of the company SYSTEM (for Quality).
- plan and supervise the verification of the quality of incoming materials;
- plan and supervise the verification of the Quality of the Output Product, confirming its compliance;
- plan and supervise the training of the personnel for whom it is responsible.

Interactions: Collaborate with Leadership and manage RCQ

Assignments: assists the leadership in the daily management of the system and in the definition and achievement of the Quality objectives including the one related to Welding.

Role: Responsible for the Safety and Environment Management System

Responsibility:

- prepare and check the registration forms associated with the manual;
- ensures the distribution and availability of the Policy;
- suggests the necessary corrective actions;
- takes care of issuing and distributing the approved documentation;
- transfer to the staff the updated knowledge on environmental and safety matters through appropriate training actions;
- monitors the correct application of the integrated management procedures included in the manual and the procedures or operating instructions to establish any corrective actions;
- updates the registers foreseen in the manual in relation to the important environmental aspects, the possible risks on the Health of the workers, the



RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

prescrizioni legislative, alle prestazioni ed all'efficienza ambientale, riferendo direttamente a DL;

- provvede al miglioramento degli standard di Sicurezza ed alla prevenzione e riduzione dei rischi ambientali e per la sicurezza sul lavoro.

Tale attività è svolta attraverso:

- un supporto ai programmi di prevenzione degli infortuni;
- la collaborazione nella gestione della comunicazione tra il personale;
- la diffusione delle comunicazioni interne e esterne;
- la pianificazione per lo svolgimento dell'attività di audit;
- la partecipazione al riesame del Programma Ambientale e della Sicurezza.

Interazioni: Collabora con RSPP

Incarichi: assiste la leadership (nel ruolo di Datore di Lavoro) e RSPP e nella gestione quotidiana del sistema e nella definizione e raggiungimento degli obiettivi ambientali e di sicurezza.

5.6 RLS

Ruolo: Rappresentante dei Lavoratori per la Sicurezza

Responsabilità: Interagire con Leadership, RSPP, RSGSA e Medico Aziendale in rappresentanza dei Lavoratori

Interazioni: È eletto dai Lavoratori ed è interlocutore con Leadership, RSPP, RSGSA e Medico Aziendale ma non ne è sottoposto in questioni inerenti il suo ruolo.

Incarichi: Rappresentare i Lavoratori per questioni contrattuali e lavorative

5.7 Medico Aziendale

Ruolo: Medico incaricato di seguire i Lavoratori

Responsabilità: Interagire con Leadership, RSPP, RSGSA e RLS e Lavoratori in materia di Salute di questi ultimi

Interazioni: È nominato dall'azienda e collabora con la leadership e RSPP e RSGSA

Incarichi: Analizzare e monitorare la salute dei lavoratori ed autorizzare ad operare nelle mansioni specifiche.

legislative prescriptions, the performances and the environmental efficiency, reporting directly to the DL;

- provides for the improvement of safety standards and the prevention and reduction of environmental risks and for work safety.

This activity is carried out through:

- support for accident prevention programs;
- collaboration in the management of communication between staff;
- the dissemination of internal and external communications;
- planning for the performance of the audit activity;
- participation in the review of the Environmental and Safety Program.

Interactions: Collaborate with RSPP

Assignments: assists the leadership (in the role of Employer) and RSPP and in the daily management of the system and in the definition and achievement of environmental and safety objectives.

Role: Safety Workers Representative

Responsibility: Interact with Leadership, RSPP, RSGSA and Company Doctor representing Workers

Interaction: He is elected by the Workers and is interlocutor with Leadership, RSPP, RSGSA and Company Doctor but he is not subjected in matters concerning his role.

Assignments: Representing Workers for contractual and work issues

Company Doctor

Role: Doctor in charge of following the Workers

Responsibility: Interacting with Leadership, RSPP, RSGSA and RLS and Workers in matter of Health of this latter.

Interazioni: He is appointed by the company and collaborates with the leadership and RSPP and RSGSA

Tasks: Analyze and monitor workers' health and authorize to work in specific tasks.



5.8 PM

Ruolo: Responsabile di progetto

Responsabilità: Interagire con la Leadership ed il Cliente per le questioni inerenti al progetto. Interagire con tutti i responsabili per la gestione della commessa

Interazioni: Collabora con la Leadership ed il Cliente facendone tramite. Interagisce con ENG, PRO ACQ e RSQ nel processo di gestione della commessa.

Incarichi:

- Mantiene le comunicazioni con il cliente
- Monitora i processi inerenti al corretto svolgimento del Progetto
- Informa il cliente per eventuali Non Conformità, Azioni Correttive ed Azioni Preventive relative al progetto
- È responsabile di raccogliere eventuali reclami, insoddisfazioni e Non Conformità del Cliente onde processarle ufficialmente come specificato nelle procedure relative.

5.9 VEN

Ruolo: Responsabile delle Vendite

Responsabilità: Interagire con la Leadership ed il Cliente per le questioni inerenti alla formulazione ed eventuale revisione dell'offerta e accettazione dell'ordine.

Interazioni: Collabora con la Leadership e gestisce i collaboratori di processo. Interagisce con ENG, PRO ACQ e RSQ nel processo di verifica di fattibilità e quotazione del progetto.

Incarichi: Formulare l'offerta, interagire con il cliente durante l'affinazione della stessa, verificare l'ordine e, se conforme, accettarlo.

5.8 ENG

Ruolo: Responsabile del processo di progettazione ed ingegneria

Responsabilità: Interagire con la Leadership ed il Cliente per le questioni inerenti alla progettazione.

Interazioni: Collabora con la Leadership e gestisce i progettisti e RPS. Interagisce con RSQ nel processo di verifica di conformità.

Incarichi: Formulare il progetto, verificarne la validità mediante controllo dei calcoli e decretarne

Role: Project manager

Responsibility: Interacting with the Leadership and the Client for the issues related to the project. Interact with all those responsible to manage the Job

Interactions: Collaborate with the Leadership and the Customer by making them through. Interacts with ENG, PRO ACQ and RSQ during Job management process.

Tasks:

- Maintain communications with the customer
- Monitor the processes inherent to the correct execution of the Project
- Informs the client of any Non-Conformities, Corrective Actions and Preventive Actions related to the project
- It is responsible for collecting any complaints, dissatisfaction and Non-Conformity of the Customer to process them officially as specified in the relevant procedures.

Role: Sales Manager

Responsibility: Interacting with the Leadership and the Customer for issues related to the formulation and possible revision of the offer and acceptance of the order.

Interactions: Collaborate with Leadership and manage process collaborators. Interacts with ENG, PRO ACQ and RSQ in the project feasibility and listing verification process.

Tasks: Formulate the offer, interact with the customer during the refining of the same, verify the order and, if compliant, accept it.

Role: Responsible for the design and engineering process

Responsibility: Interacting with the Leadership and the Customer for design issues.

Interactions: Collaborate with Leadership and manage designers and RPS. Interacts with RSQ in the compliance verification process.

Tasks: Formulate the project, verify its validity by checking the calculations and decree the technical



RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

la conformità tecnica a costruzione e verifica ultimata, come da procedura dedicata.

5.10 PRO

Ruolo: Responsabile del processo di produzione

Responsabilità: Interagire con Leadership e con il Cliente per le questioni inerenti la produzione

Interazioni: Collabora con la Leadership per quanto riguarda il suo processo. Gestisce il capo officina, i capi reparto ed i lavoratori d'officina. Interagisce con RSQ nel processo di pianificazione dei collaudi. Interagisce con i Fornitori di materiale e Servizi in materia di tempistiche e programmi di produzione. Gestisce il responsabile logistico per organizzare i trasporti.

Incarichi: Formulare i programmi di produzione, gestire l'officina con il capo officina, gestire le operazioni eseguite in outsourcing coadiuvato dal responsabile del processo di approvvigionamento. Gestire la logistica coadiuvato dal responsabile della logistica. Ravvisa la Leadership riguardo alle necessità logistico-organizzative.

5.11 ACQ

Ruolo: Responsabile del processo di approntamento materiali e servizi

Responsabilità: Interagire con PRO e con ENG per le questioni inerenti le materie prime ed i servizi necessari.

Interazioni: Collabora con PRO per quanto riguarda il suo processo. Gestisce i fornitori di prodotti e servizi (collabora con RSGSA se sono prodotti o servizi inerenti a Sicurezza e Salute). Interagisce con RSQ nel processo di qualifica e riqualifica dei fornitori. Interagisce il responsabile logistico per organizzare i trasporti dei materiali.

Incarichi: Gestisce l'approvvigionamento delle materie prime, dall'offerta alla consegna delle stesse, compresa l'emissione dell'ordine, aiuta PRO nel gestire le operazioni eseguite in outsourcing. Con PRO gestisce la logistica coadiuvato dal responsabile della logistica.

5.12 Responsabile Risorse Umane

Ruolo: Responsabile delle risorse umane

compliance to construction and verification completed, as per the dedicated procedure.

Role: Responsible for the production process

Responsibility: Interacting with Leadership and with the Client for production issues

Interactions: Collaborate with Leadership regarding its process. Manages the workshop head, department heads and workshop workers. Interacts with RSQ in the test planning process. Interacts with suppliers of material and services in terms of timing and production schedules. Manages the logistics man. to organize transport.

Tasks: Formulate production programs, manage the workshop with the workshop manager, manage the operations performed in outsourcing assisted by the person responsible for the procurement process. Manage logistics assisted by the logistics manager. Advise Leadership regarding logistic-organizational needs.

Role: Responsible for the process of preparing materials and services

Responsibility: Interact with PRO and with ENG for matters concerning raw materials and services required.

Interactions: Collaborate with PRO regarding its process. It manages the suppliers of products and services (collaborates with RSGSA if they are products or services related to Safety and Health). Interacts with RSQ in the process of qualification and requalification of suppliers. The logistics manager interacts to organize the transport of materials.

Tasks: Manages the procurement of raw materials, from the offer to the delivery of the same, including the issue of the order, helps PRO in managing the operations performed in outsourcing. With PRO it manages the logistics assisted by the logistics manager.

Human resources responsible

Role: Human resources responsible



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 8 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

Responsabilità: Interagire la Leadership per gestire le risorse umane.

Interazioni: Collabora con la Leadership ed interagisce con il Medico Aziendale per gestire le risorse umane.

Incarichi: Gestisce le risorse umane sotto il profilo amministrativo. Collabora con RSQ e RSPP per la formazione delle stesse

5.13 RCQ

Ruolo: Responsabile del controllo della qualità

Responsabilità: Interagire con RSQ e PRO; gestire i controlli sul prodotto.

Interazioni: Collabora con RSQ per il Controllo della Qualità e gestisce il personale CQ.

Incarichi: Formula e revisiona i piani di ispezione (ITP) da mandare al Cliente, e le procedure di controllo coadiuvato dal consulente esterno qualificato Livello III nei controlli non distruttivi, interagisce con il Cliente per organizzare le ispezioni.

5.14 RPS

Ruolo: Responsabile del processo di Saldatura

Responsabilità: Interagire con ENG; gestire il processo di Saldatura.

Interazioni: Collabora con ENG per la progettazione inerente alle saldature, gestisce i saldatori

Incarichi:

- effettuare il controllo del materiale di saldatura in ingresso con il responsabile dei materiali in ingresso;
- effettuare i controlli durante il processo come da procedura dedicata;
- gestire e supervisionare la qualifica dei saldatori;
- archiviare la documentazione relativa all'attività di saldatura;

5.15 DCC

Ruolo: Responsabile della gestione dei documenti per il cliente e della relativa lista

Responsabilità: Interagire con RSQ, ING, RCQ, PRO ed il Cliente per formulare e revisionare la lista dei documenti di commessa (SDRL).

Responsibility: Interacting Leadership to manage human resources.

Interactions: Collaborate with Leadership and interact with the Company Doctor to manage human resources.

Tasks: Manages human resources from an administrative point of view. Collaborate with RSQ and RSPP for the formation of the same

Role: Quality Control Manager

Responsibility: Interacting with RSQ and PRO; manage the controls on the product.

Interaction: Collaborate with RSQ for Quality Control and manage CQ personnel.

Tasks: to issue and revise inspection test plans (ITP) to be sent to the Customer and control procedures assisted by the qualified external consultant Level III in the non-destructive tests, interacts with the Customer to organize the inspections.

Role: Welding Process Responsible

Responsibility: Interacting with ENG; manage the Welding process.

Interactions: Collaborate with ENG for welding design, manage welders

Tasks:

- check the incoming welding material with the incoming materials manager;
- carry out checks during the process as per the dedicated procedure;
- to manage and supervise the qualification of welders;
- archive the documentation relating to welding activity;

Role: Responsible for managing documents for the client and the related list

Responsibility: Interact with RSQ, ING, RCQ, PRO and the Customer to formulate and revise the list of job documents (SDRL).



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 9 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

Interazioni: Collabora con RSQ, ING, RCQ, PRO ed il Cliente

Incarichi:

- Redige la lista dei Documenti di Commessa (SDRL)
- Colletta tutta la documentazione emessa dai vari responsabili di processo e la invia al Cliente
- Distribuisce tutta la documentazione di commessa di ritorno dal Cliente ai vari responsabili di processo
- Monitora lo stato dell'invio e ritorno della documentazione di processo

5.16 Manutenzione

Ruolo: Responsabile della gestione della Manutenzione

Responsabilità: Interagire con la Leadership e con PRO per la gestione della manutenzione interna

Interazioni: Collabora con la Leadership e con PRO

Incarichi:

- coordinare la gestione dei programmi di manutenzione e delle richieste di lavoro inerenti interventi in accidentale per tutti i processi produttivi. Si avvale della collaborazione dei preposti a cui vengono delegate specifiche responsabilità in relazione alle attività svolte nei rispettivi reparti
- eseguire o supervisionare la manutenzione delle macchine;
- compilare i documenti di competenza

5.17 Responsabile d'officina

Ruolo: Responsabile della gestione dell'officina e degli operai

Responsabilità: Interagire con PRO e gli operai in officina

Interazioni: Collabora con PRO e gestisce gli operai

Incarichi: Collaborare con PRO nella gestione degli operai (saldatori, operatori di saldatura e operatori alle varie lavorazioni) e sorvegliarne l'operato. Coordinare il carico e scarico delle materie prime e dei prodotti finiti. Ravvisare PRO e Manutenzione in caso di qualunque necessità in

Interactions: Collaborate with RSQ, ING, RCQ, PRO and the Customer

Tasks:

- Draw up the Supplier Document Register List (SDRL)
- Collect all the documentation issued by the various process managers and send it to the Customer
- Distributes all the job documentation returning from the Customer to the various process managers
- Monitors the status of the sending and returning of the process documentation

Maintenance

Role: Responsible for the maintenance management

Responsibility: Interact with Leadership and with PRO for internal maintenance management

Interactions: Collaborate with Leadership and with PRO

Tasks:

- coordinate the management of maintenance programs and work requests related to accidental interventions for all production processes. It makes use of the collaboration of the supervisors who are delegated specific responsibilities in relation to the activities carried out in their respective departments
- perform or supervise the maintenance of the machines;
- fill in the relevant documents

Workshop manager

Role: Responsible for the management of the workshop and workers

Responsibility: Interacting with PRO and the workers in the workshop

Interactions: Collaborate with PRO and manage the workers

Tasks: Collaborate with PRO in the management of workers (welders, welding operators and operators in the various processes) and supervise their work. Coordinate the loading and unloading of raw materials and finished products. Revisit PRO and



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 10 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

merito di manutenzione straordinaria delle attrezzature in officina.

5.18 Responsabile dei materiali in entrata

Ruolo: Responsabile della gestione delle materie prime in entrata, la loro identificazione, rintracciabilità e certificazione

Responsabilità: Interagire con ACQ per i dettagli d'acquisto in merito di qualità e restrizioni imposte dal Cliente. Gestire l'identificazione e rintracciabilità dei materiali.

Interazioni: Collabora con ACQ e RCQ, gestisce i sui collaboratori nelle operazioni di identificazione e successivo riporto marcature.

Incarichi: Collaborare con ACQ e RCQ nella gestione dei materiali per la Qualità anche in sede di richiesta d'offerta e ordine. Visionare le varie specifiche del cliente onde verificare eventuali restrizioni in fase d'acquisto. Verificare i materiali in entrata come da procedura relativa e la loro conformità all'ordine.

Gestire la rintracciabilità e la marcatura dei materiali emettendo, alla fine del processo di fabbricazione, la relativa identificazione come da procedura. Seguire le eventuali prove integrative presso i laboratori esterni.

5.19 Operatore / Responsabile CND

Ruolo: Responsabile della gestione dei controlli non distruttivi

Responsabilità: Interagire con RCQ per la pianificazione dei collaudi, eseguire i collaudi e se necessario interagire con gli ispettori del cliente.

Interazioni: Collabora con RCQ, interagisce con gli ispettori del Cliente

Incarichi: Eseguire i CND, redigere i rapporti relativi, ravvisare eventuali NC a RCQ, firmare gli ITP nelle fasi eseguite, fare firmare sia i rapporti che ITP a tutti gli ispettori presenti. Raggiungere RCQ e Manutenzione riguardo a manutenzioni necessarie sulla strumentazione. Controllare lo stato di calibrazione degli strumenti e, se necessario, avvisare RCQ della prossimità di scadenza.

Maintenance in case of any need for extraordinary maintenance of the equipment in the workshop.

Incoming materials responsible

Role: Responsible for the management of incoming raw materials, their identification, traceability and certification

Responsibility: Interact with ACQ for purchase details regarding quality and restrictions imposed by the Customer. Manage identification and traceability of materials.

Interactions: Collaborates with ACQ and RCQ, manages the collaborators in the identification operations and subsequent carryover markings.

Tasks: Collaborate with ACQ and RCQ in the management of quality materials even when requesting offers and orders. View the various customer specifications to verify any restrictions in the purchase phase. Check the incoming materials as per relative procedure and their compliance with the order.

Manage the traceability and marking of materials by issuing, at the end of the manufacturing process, the related identification as per procedure.

Follow any additional tests at external laboratories.

NDE operator / responsible

Role: Responsible for the management of non-destructive checks

Responsibility: Interact with RCQ for the planning of the tests, perform the tests and if necessary interact with the customer's inspectors.

Interactions: Collaborate with RCQ, interact with Customer inspectors

Tasks: Carry out the CNDs, draw up the related reports, identify any NCs to RCQ, sign the ITPs in the phases performed, have both the reports and ITP signed to all the inspectors present. Reassemble RCQ and Maintenance regarding necessary maintenance on the instrumentation. Check the calibration status of the instruments and, if necessary, notify RCQ of the expiration proximity.



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 11 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

5.20 Capo squadra

Ruolo: Responsabile della gestione della squadra/ reparto di operai dell'officina

Responsabilità: Interagire con il capo officina e gli operai della squadra

Interazioni: Collabora con PRO, capo officina e gestisce gli operai della squadra

Incarichi: Collaborare con PRO nella gestione degli operai (saldatori, operatori di saldatura e operatori alle varie lavorazioni) e sorvegliarne l'operato. Ravvisare il capo officina in caso di qualunque necessità in merito di manutenzione straordinaria delle attrezzature in officina.

5.21 Consulente Livello III CND

Ruolo: Responsabile della gestione del personale CND e della verifica delle procedure CND

Responsabilità: Interagire con RCQ per la stesura delle procedure e gestire la qualifica e riqualifica del personale CND interno

Interazioni: Collabora con RCQ, interagisce con gli ispettori del Cliente (se necessario), interagisce con RGQ e Risorse Umane per la pianificazione della formazione degli operatori CND

Incarichi: Interagire con RCQ per la stesura delle procedure e gestire la qualifica e riqualifica del personale CND interno. Intervenire durante le riunioni di chiarimento riguardo controllo CND con il Cliente se necessario.

6. Preposti (Responsabili di processo, capi squadra e di reparto)

Oltre alle funzioni di cui sopra, hanno il compito di assicurare che le attività sotto la loro direzione vengano condotte in conformità a quanto previsto dal sistema di gestione integrato, dalla politica e dal programma di miglioramento.

In particolare hanno il compito di:

- controllare il corretto comportamento del personale interno ed esterno che opera sotto la loro direzione;
- proporre azioni e suggerimenti utili al miglioramento della Qualità, Ambiente, Sicurezza e Salute;

Team chief

Role: Manager of the workshop team / workshop department

Responsibility: Interact with the workshop leader and the team workers

Interactions: Collaborate with PRO, head workshop and manage team workers

Tasks: Collaborate with PRO in the management of workers (welders, welding operators and operators in the various processes) and supervise their work. Recognize the workshop head in case of any need for extraordinary maintenance of the equipment in the workshop.

NDE Level III Consultant

Role: Responsible for the management of NDE personnel and verification of NDE procedures

Responsibility: Interacting with RCQ for the drafting of the procedures and managing the qualification and requalification of the internal NDE staff

Interactions: Collaborates with RCQ, interacts with Client inspectors (if necessary), interacts with RGQ and Human Resources for the training planning of CND operators

Tasks: Interacting with RCQ for the drafting of the procedures and managing the qualification and requalification of internal CND personnel. Intervene during clarification meetings regarding CND control with the Client if necessary.

Supervisors (process managers, team chiefs and department chiefs)

In addition to the aforementioned functions, they are responsible for ensuring that activities under their direction are conducted in accordance with the provisions of the integrated management system, the policy and the improvement program.

In particular they have the task of:

- check the correct behavior of internal and external personnel operating under their direction;
- propose actions and suggestions useful for the improvement of Quality, Environment, Safety and Health;



Doc: P 553.01
Date Rev: 14.12.17
Num Rev: 00
Pages: 12 of 12

RUOLI, RESPONSABILITA', INTERAZIONI ED INCARICHI
ROLES, RESPONSIBILITY, INTERACTIONS AND TASKS

- rendere disponibili i dati e le informazioni per l'identificazione e valutazione degli aspetti qualitativi, ambientali e di sicurezza e salute;
- assicurare l'attuazione delle azioni di programma di loro responsabilità;
- fornire supporto per la pianificazione e l'attuazione delle attività di informazione, formazione e addestramento del personale;
- gestire in prima istanza le comunicazioni interne inerenti le loro attività;
- coordinare le attività necessarie alla gestione delle situazioni di emergenza;
- individuare ed esaminare situazioni anomale dei loro processi intervenendo nell'immediato per rimuovere situazioni di pericolo;
- contribuire all'identificazione delle azioni correttive e preventive in seguito a non conformità rilevate durante lo svolgimento delle attività o durante gli audit.

7. ARCHIVIAZIONE

La presente procedura è archiviata nel Server aziendale in una directory dedicata.

8. ALLEGATI

- Mod. 553.01 Organigramma Aziendale

- make data and information available for the identification and assessment of qualitative, environmental and safety and health aspects;
- ensure the implementation of the program actions under their responsibility;
- provide support for the planning and implementation of personnel information, training and training activities;
- manage in the first instance the internal communications concerning their activities;
- coordinating the activities necessary for the management of emergency situations;
- identify and examine anomalous situations of their processes by intervening immediately to remove dangerous situations;
- to contribute to the identification of corrective and preventive actions following non-compliance detected during the activities or during the audits.

STORAGE

This procedure is stored in the company Server in a dedicated directory.

ATTACHMENTS

- Mod. 553.01 Company Organization chart

